



# TVAC17520

ABUS Rundstrahlantenne 2,4 GHz/5 dB inkl. 2m Kabel und Halterung

ABUS Omnidirectional Antenna 2.4 GHz/5 dB including 2 m Cable and Mount

Antenne omnidirectionnelle ABUS 2,4 GHz/5 dB, avec câble de 2 m et support

ABUS omnidirectionele antenne 2,4 GHz/5 dB incl. 2 m kabel en houder

Bedienungsanleitung **DE**

User manual **GB**

Manuel d'utilisateur **FR**

Gebruikershandleiding **NL**

Betjeningsvejledning **DK**

Istruzioni per l'uso **IT**

Bruksanvisning **SE**

Manual de instrucciones **ES**

Instrukcja obsługi **PL**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
GERMANY

Version 1.3, 03/2018

## Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben und danken Ihnen für Ihr Vertrauen! Sie haben eine gute Wahl getroffen. Mit der ABUS Rundstrahlantenne 2,4GHz/5 dB inkl. 2m Kabel und Halterung können Sie die Reichweite Ihrer Funkprodukte erweitern, indem Sie die Antenne näher an Ihr Empfangsgerät bringen. Passend zu: TVAC14010 (TVAC14000 Setkamera), TVAC15010 (TVAC15000 Setkamera), TVAC16010 (TVAC16000 Setkamera), TVAC18010 (TVAC18000 Setkamera) TVAC19000 / TVAC19100 PPICxxxx PPDFxxxx

## Lieferumfang

- Rundstrahlantenne 2,4 GHz/5 dB
- 2 m RP-SMA Kabel
- Dübel & Schrauben
- Halterung

## Sicherheitshinweise

### Verwendung

Verwenden Sie das Zubehör ausschließlich für den Zweck für den es gebaut und konzipiert wurde! Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Dieses Zubehör darf nur für folgenden Zweck verwendet werden:  
Anschluss an einen RP-SMA Anschluss eines Funk- oder W-LAN-Produktes.  
Bei Verwendung der 2,4GHz / 5dB Antenne darf die maximal erlaubte Sendeleistung von 20 dB nicht überschritten werden.

### Verpackung

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien und Kleinteilen fern – Erstickungsgefahr!  
Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial.

### Haftungsausschluss

ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen.

Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

### Montage



Vermeiden Sie bei der Montage des Halters Orte mit Nässe, zu hoher Luftfeuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung. Vermeiden Sie bei der Verlegung des Kabels und der Antenne Orte mit Staub oder brennbaren Gasen, Dämpfe oder Lösungsmittel, starken Vibrationen, starken Magnetfeldern, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern.

### Wartung



Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts. Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen

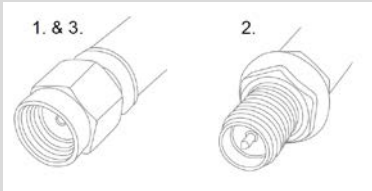
### Reinigung



Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen trockenen Tuch.

## Beschreibung und Installation

### 1. Beschreibung der Anschlüsse



- RP-SMA Buchse (Antenne)
- RP-SMA Stecker (Kabel)
- RP-SMA Buchse (Kabel)

### 2. Installationshinweise

- Straffen Sie das Kabel vor der Verlegung etwas.
- Knicken Sie das Kabel nicht um Ecken. Biegen Sie stattdessen das Kabel, indem Sie beide Daumen an der Innenseite des Biegepunkts zusammenführen und mit den Zeigefingern von außen das Kabel biegen.

### 3. Montagetipps

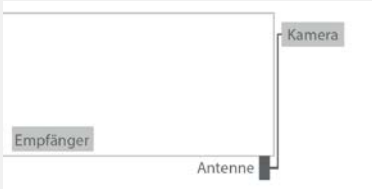
Mit dem Signalverstärker können Sie je nach Verwendung der Komponenten die Reichweite von bis zu 2 Funk- / W-LAN Kameras verbessern.

### Antenne

Bereits durch das Wechseln der ursprünglichen installierten Antenne mit der beiliegenden 2,4GHz / 5dB Antenne kann die gewünschte Verbesserung erzielt werden.

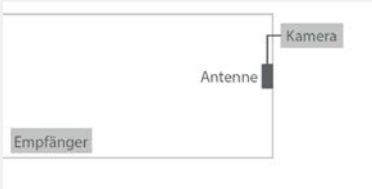
### Kabelführung an der Wand

Verhindert ein für Funkwellen ungünstiger Montageort die Verbindung der Kamera, verwenden Sie das beiliegende Kabel, um die ursprüngliche Antenne durch die Wand in den Innenraum zu verlegen. Sollten dies nicht ausreichen verwenden zusätzlich die 2,4GHz / 5dB Antenne.



### Kabelführung durch die Wand

Verhindert eine dicke Wand die Verbindung der Kamera, verwenden Sie das beiliegende Kabel, um die ursprüngliche Antenne durch die Wand in den Innenraum zu verlegen. Sollte dies nicht ausreichen verwenden zusätzlich die 2,4GHz / 5dB Antenne.



## 4. Installation

- Schrauben Sie die ursprüngliche Antenne Ihres Funk- oder W-LAN-Produktes ab.
- Schrauben Sie die RP-SMA Buchse des Kabels auf den Antennenstecker Ihres Funkproduktes. Alternativ können Sie die beiliegende 2,4GHz / 5dB Antenne direkt auf den Antennenstecker Ihres Funkproduktes aufschrauben.

3. Verlegen Sie das Kabel durch eine Bohrung in der Wand oder an der Wand entlang.

4. Bestimmen Sie den gewünschten Installationsort der Halterung mit Hilfe der Länge des Kabels und zeichnen Sie mit Hilfe der Halterung die Bohrlöcher an.

5. Bohren Sie die Bohrlöcher und setzen die beigelegten Dübel ein.

6. Befestigen Sie die Halterung mit den beigelegten Schrauben.

7. Befestigen Sie den RP-SMA Stecker des Kabels mit Hilfe der Mutter und der Beilagscheibe an der Halterung. Mutter und Beilagscheibe sind vorab auf dem RP-SMA Stecker des Kabels aufgeschraubt.

8. Schrauben Sie die ursprüngliche oder die beiliegende 2,4GHz / 5dB Antenne an den RP-SMA Stecker des Kabels an

## Entsorgung

Achtung: Die EU-Richtlinie 2012/19/EU regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Dieses Symbol bedeutet, dass im Interesse des Umweltschutzes das Gerät am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften und getrennt vom Hausmüll bzw. Gewerbemüll entsorgt werden muss. Die Entsorgung des Altgeräts kann über entsprechende offizielle Rücknahmestellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung. Durch das separate Sammeln und Recycling werden die natürlichen Ressourcen geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt beachtet werden.



## Technische Daten

Typennummer	TVAC17520
Abmessungen	(ØxH) 13x195 (Antenne)
Anschlüsse	RP-SMA Buchse (Antenne), RP-SMA Stecker (Kabel), RP-SMA Buchse (Kabel)
Anwendungszweck	Innen- und Außenbereich
Breite	13 mm
Gewinn	5 dB
Höhe	195 mm
Impedanz	50 Ω
Kabelart	Antennenkabel
Kabeldurchmesser	6 mm
Kabellänge	2 m
Leistungsaufnahme	2
Betriebstemperatur	- 40° – + 60°
Nettogewicht	0,29 g
Öffnungswinkel horz.	360°

## User manual

Dear Customer, Thank you for choosing our product and putting your trust in us. You've made a good choice. With the ABUS Omnidirectional Antenna 2.4 GHz/5 dB including 2 m Cable and Mount, you can extend the range of your wireless products by bringing the antenna closer to your receiver. Suitable for: TVAC14010 (TVAC14000 Setkamera), TVAC15010 (TVAC15000 Setkamera), TVAC16010 (TVAC16000 Setkamera), TVAC18010 (TVAC18000 Setkamera) TVAC19000 / TVAC19100 PPICxxxx PPDFxxxx

## Scope of delivery

- Omnidirectional antenna (2.4 GHz/5 dB)
- 2 m RP-SMA cable
- Screws and anchors
- Mount

## Safety information

### Use



Only use the accessory for the purpose for which it was built and designed. Any other use is considered unintended.

### This accessory may only be used for the following purpose:

Connection to the RP-SMA connection of a wireless product or WLAN product. When using the 2.4 GHz / 5 dB antenna, the maximum permitted transmission power of 20 dB must not be exceeded.

## Packaging



Keep packaging material and small parts away from children. There is a risk of suffocation. Remove all packaging material.

## Disclaimer



ABUS Security-Center GmbH is not liable or responsible for direct or indirect damage resulting from the equipment, performance and use of this product.

No guarantee is made for the contents of this document.



When installing the mount, avoid damp places, places with high humidity or places in direct sunlight. When installing the cable and the antenna, avoid places with dust or flammable gases, vapours or solvents, strong vibrations or strong magnetic fields, such as next to machines or loudspeakers.

## Maintenance



Regularly check the technical safety of the product. If it appears to no longer be possible to operate the product safely, stop using it.

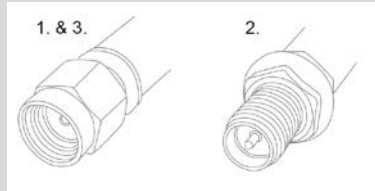
## Cleaning



Clean the product with a clean, dry cloth.

## Description and installation

### 1. Description of the connections



- RP-SMA socket (antenna)
- RP-SMA connector (cable)
- RP-SMA socket (cable)

### 2. Installation instructions

- Slightly tauten the cable before installation.
- Do not allow the cable to kink around corners. Instead, bend the cable by placing both your thumbs together on the inside of the bending point and bending the cable from the outside with your index fingers.

### 3. Tips for installation

The signal amplifier can be used to extend the range of up to two wireless/WLAN cameras, depending on how the components are used.

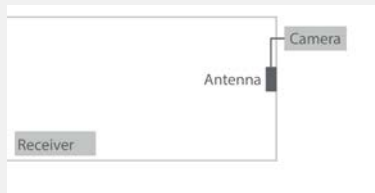
### Antenna

The range can be extended as necessary simply by replacing the antenna that was originally installed with the 2.4 GHz/5 dB antenna included.



### Cabling along a wall

If you are unable to connect the camera because the installation location has conditions unfavourable for radio waves, use the cable included to move the original antenna further along the wall so it is closer to the receiver. If this is not sufficient, use the 2.4 GHz/5 dB antenna in addition.



### Cabling through a wall

If you are unable to connect the camera because the wall is too thick, use the cable included to run the original antenna through the wall and indoors. If this is not sufficient, use the 2.4 GHz/5 dB antenna in addition.

## 4. Installation

- Unscrew the original antenna of your wireless product or WLAN product.
- Screw the RP-SMA socket of the cable to the antenna connector of your wireless product. Alternatively, you can screw the supplied 2.4 GHz / 5 dB antenna directly to the antenna connector of your wireless product.
- Run the cable through a hole in the wall or run along the wall.
- Decide where the mount should be installed using the length of the cable and mark out the holes using the mount as a guide.
- Drill the holes and insert the screw anchors supplied.
- Fix the mount in place using the screws supplied.
- Attach the RP-SMA connector of the cable to the mount using the nut and washer. The nut and washer are already screwed onto the RP-SMA connector of the cable.
- Screw the original or supplied 2.4 GHz / 5 dB antenna to the RP-SMA connector of the cable

## Disposal

Important: EU Directive 2012/19/EU regulates the proper return, treatment and recycling of used electronic devices. This symbol means that in the interest of environmental protection, the device must be disposed of separately from household or industrial waste at the end of its service life in accordance with applicable local legal guidelines. Used devices can be disposed of at official recycling centres in your country. Obey local regulations when disposing of material. Further details on returns (also for non-EU countries) can be obtained from your local authority. Separate collection and recycling conserve natural resources and ensure that all the provisions for protecting health and the environment are observed when recycling the product.



## Technical data

Model number	TVAC17520
Dimensions	(ØxH) 13x195 (antenna)
Connections	RP-SMA socket (antenna), RP-SMA connector (cable), RP-SMA socket (cable)
Intended use	Indoors and outdoors
Width	13 mm
Gain	5 dB
Height	195 mm
Impedance	50 Ω
Cable type	Antenna cable
Cable diameter	6 mm
Cable length	2 m
Power consumption	2
Operating temperature	-40°C to +60°C
Net weight	0.29 g
Aperture angle, horizontal	360°

## Manuel d'utilisateur

Chère cliente, cher client, Nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit et nous vous remercions de votre confiance ! Vous avez fait le bon choix. L'antenne omnidirectionnelle ABUS 2,4 GHz/5 dB avec câble de 2 m et support vous permet d'étendre la portée de vos appareils sans fil en approchant l'antenne de votre récepteur. Compatible avec : TVAC14010 (TVAC14000 Setkamera), TVAC15010 (TVAC15000 Setkamera), TVAC16010 (TVAC16000 Setkamera), TVAC18010 (TVAC18000 Setkamera) TVAC19000 / TVAC19100 PPICxxxx PPDFxxxx

## Étendue de la livraison

- Antenne omnidirectionnelle 2,4 GHz/5 dB
- Câble RP-SMA de 2 m
- Cheilles et vis
- Support

## Consignes de sécurité

### Usage



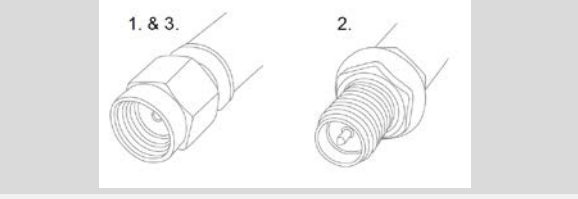
Utilisez l'accessoire exclusivement aux fins pour lesquelles il a été construit et conçu ! Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Cet accessoire est destiné uniquement à l'usage suivant :  
Raccordement à un connecteur RP-SMA d'un appareil sans fil ou WLAN.  
Lorsque l'antenne 2,4 GHz / 5 dB est utilisée, la puissance d'émission maximale autorisée ne doit pas dépasser 20 dB.

<b>Emballage</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Ne laissez pas les emballages ni les petites pièces à portée des enfants<span> </span>: risque d'asphyxie<span> </span>!</div> <div>Retirez tout le matériel d'emballage.</div> </div>
<b>Clause de non-responsabilité</b>	<div> <div><span></span></div> <div>ABUS Security-Center ne peut être tenu responsable des dommages consécutifs, directs ou indirects, liés à l'équipement, aux performances et à l'utilisation de ce produit.</div> <div>Le contenu de ce document ne fait l'objet d'aucune garantie.</div> </div>
<b>Montage</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Lors du montage du support, évitez les endroits humides, avec une forte humidité de l'air et une exposition directe au soleil. Lors de la pose du câble et de l'antenne, évitez les endroits avec des poussières ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables, de fortes vibrations ou des champs magnétiques intenses, comme à proximité de machines ou de haut-parleurs.</div> </div>
<b>Maintenance</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Contrôlez régulièrement la sécurité technique du produit. Si vous constatez que le produit ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez-le hors service.</div> </div>
<b>Nettoyage</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Nettoyez le produit avec un chiffon propre et sec.</div> </div>

## Description et installation

### 1. Description des raccordements



- Prise RP-SMA (antenne)
- Connecteur RP-SMA (câble)
- Prise RP-SMA (câble)

### 2. Consignes d'installation

- Avant de poser le câble, tendez-le légèrement.
- Ne pliez pas le câble au niveau des coins. Courbez plutôt le câble en mettant les deux pouces à l'intérieur du point de flexion et courbez le câble de l'extérieur avec les index.

#### 3. Conseils de montage

Selon l'utilisation faite des composants, vous pouvez améliorer la portée de jusqu'à deux caméras sans fil / WLAN avec l'amplificateur de signal.

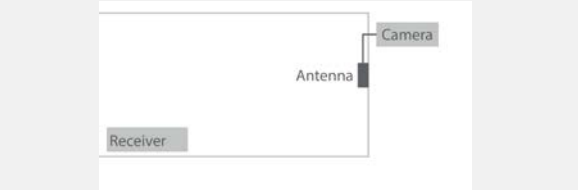
#### Antenne

Il est possible d'obtenir l'amélioration souhaitée en remplaçant simplement l'antenne d'origine installée par l'antenne 2,4 GHz / 5 dB fournie.



#### Passe-câbles au mur

Si le lieu de montage n'est pas propice aux ondes radio et empêche la caméra de se connecter, utilisez le câble fourni pour rapprocher l'antenne d'origine du récepteur le long du mur. Si cette mesure est insuffisante, utilisez l'antenne 2,4 GHz / 5 dB en plus.



#### Passe-câbles à travers le mur

Si l'épaisseur du mur empêche la caméra de se connecter, utilisez le câble fourni pour installer l'antenne d'origine à l'intérieur en passant à travers le mur. Si cette mesure est insuffisante, utilisez l'antenne 2,4 GHz / 5 dB en plus.

<b>4. Installation</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Dévissez l'antenne initiale de votre appareil sans fil ou WLAN.</li> <li>Vissez la prise RP-SMA du câble sur la fiche d'antenne de votre appareil sans fil. Vous pouvez également visser l'antenne 2,4 GHz / 5 dB fournie directement sur la fiche d'antenne de votre appareil sans fil.</li> <li>Posez le câble à travers un trou dans le mur ou le long du mur.</li> <li>Déterminez l'endroit où vous souhaitez installer le support à l'aide de la longueur du câble et dessinez les trous à percer en vous aidant du support.</li> <li>Percez les trous et insérez les chevilles fournies.</li> <li>Vissez le support à l'aide des vis fournies.</li> <li>Fixez le connecteur RP-SMA du câble au support à l'aide de l'écrou et de la rondelle de calage. L'écrou et la rondelle de calage sont préalablement vissés sur le connecteur RP-SMA du câble.</li> <li>Vissez l'antenne initiale ou fournie de 2,4 GHz / 5 dB sur le connecteur RP-SMA du câble.</li></ol>

## Élimination

Attention : la directive européenne 2012/19/UE réglemente la reprise, le traitement et le recyclage des appareils électroniques usagés. Ce symbole signifie que, dans un souci de protection de l'environnement, l'appareil en fin de vie ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères ou industrielles, mais recyclé conformément aux dispositions légales en vigueur. Le recyclage de votre appareil usagé peut être assuré par les organismes officiels de collecte présents dans votre pays. Respectez les prescriptions locales pour l'élimination des matériaux. Vous obtiendrez de plus amples informations concernant la collecte (y compris pour les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne) auprès des administrations locales. Le tri et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et de respecter les règles de protection de la santé et de l'environnement.

## Caractéristiques techniques

Numéro de modèle	TVAC17520
Dimensions	(ØxH) 13x195 (antenne)
Raccordements	Prise RP-SMA (antenne), connecteur RP-SMA (câble), prise RP-SMA (câble)
Application(s)	Intérieur et extérieur
Largeur	13 mm
Gain	5 dB
Hauteur	195 mm
Impédance	50 Ω
Type de câble	Câble d'antenne
Diamètre de câble	6 mm
Longueur de câble	2 m
Puissance absorbée	2
Température de fonctionnement	- 40 <span> </span> °C – + 60 <span> </span> °C
Poids net	0,29 g
Angle d'ouverture horiz.	360°

## Gebruikershandleiding

Geachte klant,
Het verheugt ons dat u heeft gekozen voor één van onze producten en bedanken u voor het in ons gestelde vertrouwen! U heeft een goede keuze gemaakt. Met de omnidirectionele antenne 2,4 Ghz/5 dB van ABUS incl. 2 m kabel en houder kunt u het bereik van uw draadloze producten uitbreiden door de antenne dichterbij het ontvangende apparaat te plaatsen.

Past voor:
TVAC14010 (TVAC14000 Setkamera), TVAC15010 (TVAC15000 Setkamera), TVAC16010 (TVAC16000 Setkamera), TVAC18010 (TVAC18000 Setkamera)
TVAC19000 / TVAC19100
PPICxxxxx
PPDFxxxxx

### Leveringsomvang

- Omnidirectionele antenne 2,4 GHz/5 dB
- 2 m RP-SMA kabel
- Pluggen en schroeven
- Houder

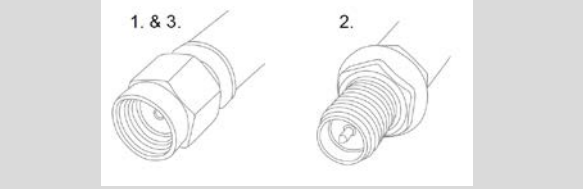
## Veiligheidsinstructies

<b>Gebruik</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Gebruik het accessoire uitsluitend voor het doel waarvoor het werd gebouwd en ontworpen! Iedere ander gebruik geldt als niet beoogd.</div> </div>
<div><span></span></div>	<div> <div><span></span></div> <div>Dit accessoire mag uitsluitend voor het onderstaande doel worden gebruikt:</div> </div>

<div><span></span></div>	<div> <div><span></span></div> <div>Aansluiting op een RP-SMA-aansluiting van draadloos of WLAN-product. Bij gebruik van de 2,4 GHz / 5 dB antenne mag het maximaal toegestane zendvermogen van 20 dB niet worden overschreden.</div> </div>
<b>Verpakking</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen - verstikkingsgevaar! Verwijder al het verpakkingsmateriaal.</div> </div>
<b>Uitsluiting van aansprakelijkheid</b>	<div> <div><span></span></div> <div>ABUS Security-Center is niet aansprakelijk of verantwoordelijk voor directe en indirecte gevolgschade die in verband met de uitrusting, de prestatie en het gebruik van dit product ontstaan. Voor de inhoud van dit document wordt geen enkele garantie gegeven.</div> </div>
<b>Montage</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Bij de montage van de houder dient u vochtige plaatsen, een te hoge luchtvochtigheid en direct zonlicht te vermijden. Bij het leggen van de kabel en de antenne dient u plaatsen te vermijden met stof, brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen, sterke trillingen, sterke magneetvelden zoals de directe omgeving van machines of luidsprekers.</div> </div>
<b>Onderhoud</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Controleer regelmatig de technische veiligheid van het product. Als aangenomen moet worden dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, dient u het product buiten bedrijf te stellen.</div> </div>
<b>Reiniging</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Reinig het product met een schone, droge doek.</div> </div>

## Beschrijving en installatie

### 1. Beschrijving van aansluitingen



- RP-SMA-poort (antenne)
- RP-SMA-stekker (kabel)
- RP-SMA-poort (kabel)

## 2. Installatie-instructies

- Rek de kabel een stukje uit voordat u hem gaat leggen.
- Knik de kabel niet om hoeken. Buig de kabel in plaats daarvan door beide duimen aan de binnenkant van het buigpunt tegen elkaar te duwen en met de wijsvinger de kabel van buiten te buigen.

#### 3. Montagetips

Met de signaalversterker kunt u afhankelijk van de toepassing van de componenten de reikwijdte van maximaal 2 draadloze / WLAN-camera's verbeteren.

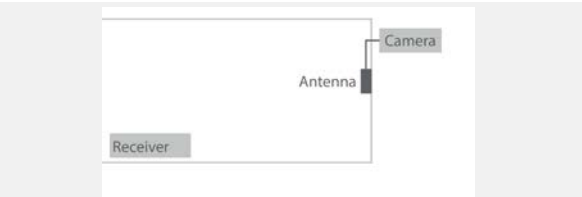
#### Antenne

Reeds door het vervangen van de oorspronkelijk geïnstalleerde antenne door de meegeleverde 2,4GHz-/5dB-antenne kan de gewenste verbetering worden bereikt.



#### Kabelgeleiding aan de wand

Als een voor RF-golven ongunstige montageplaats de verbinding van de camera verhindert, legt u de meegeleverde kabel langs de wand zodat de oorspronkelijke antenne dichterbij de ontvanger komt. Als dat niet voldoende is, gebruikt u bovendien de 2,4GHz-/5dB-antenne.



#### Kabelgeleiding door de wand

Als een dikke wand de verbinding van de camera verhindert, legt u de meegeleverde kabel door de wand naar om de oorspronkelijke antenne naar binnen te verplaatsen. Als dat niet voldoende is, gebruikt u bovendien de 2,4GHz-/5dB-antenne.

## 4. Installatie

- Schroef de originele antenne van uw draadloze of WLAN-product.
- Schroef de RP-SMA-poort van de kabel op de antennestekker van uw draadloze product. U kunt ook de meegeleverde 2,4 GHz / 5 dB antenne direct op de antennestekker van uw draadloze product schroeven.
- Voer de kabel door een boring in de wand of langs de wand.
- Kies aan de hand van de kabellengte de gewenste installatieplaats voor houder en teken de boorgaten af door de houder als sjabloon te gebruiken.
- Boor de boorgaten en plaats de meegeleverde pluggen.
- Bevestig de houder met de meegeleverde schroeven.
- Bevestig de RP-SMA-stekker van de kabel met behulp van de moer en de sluitring aan de houder. Moer en sluitring zijn vooraf op de RP-SMA-stekker van de kabel geschroefd.
- Schroef de originele of de meegeleverde 2,4 GHz / 5 dB-antenne op de RP-SMA-stekker van de kabel.

## Afdanken

Let op: De EU-richtlijn 2012/19/EU regelt de correcte terugname, behandeling en recycling van gebruikte elektronische apparaten. Dit symbool betekent dat in het belang van de milieubescherming het apparaat aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke voorschriften en gescheiden van het huisvuil of het bedrijfsvuil afgevoerd moet worden. Het af te danken apparaat kan via de officiële inzamelpunten in uw land worden afgevoerd. Volg de ter plaatse geldende voorschriften op bij de afvoer van materialen. Gedetailleerde informatie over het terugnemen krijgt u bij de lokale autoriteiten (ook in landen, die niet zijn aangesloten bij de Europese Unie). Door het gescheiden inzamelen en recyclen worden de natuurlijke hulpbronnen ontzien en wordt ervoor gezorgd dat bij de recycling van het product alle bepalingen voor de bescherming van gezondheid en milieu in acht genomen worden.

## Technische gegevens

Typenummer	TVAC17520
Afmetingen	(Øxh) 13 x 195 (antenne)
Aansluitingen	RP-SMA-poort (antenne), RP-SMA-stekker (kabel), RP-SMA-poort (kabel)
Gebruiksdoel	Binnen- en buitentoepassingen
Breedte	13 mm
Resultaat	5 dB
Hoogte	195 mm
Impedantie	50 Ω
Kabelsoort	Antennekabel
Kabeldoorsnede	6 mm
Kabellengte	2 m
Opgenomen vermogen	2
Bedrijfstemperatuur	- 40 ° – + 60 °
Nettogewicht	0,29 g
Openingshoek horiz.	360°

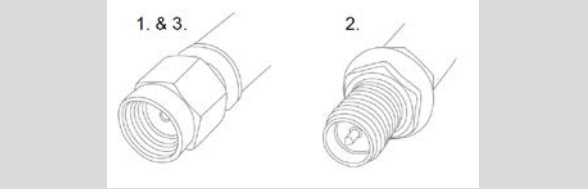
## Betjeningsvejledning

Kære kunde
Vi er glade for, at du har besluttet dig for vores produkt, og vi takker for din tillid! Du har truffet et godt valg. Med ABUS rundstrålende antenne 2,4 Ghz/5 dB inkl. 2 m kabel og beslag kan du udvide dine trådløse produkters rækkevidde ved at placere antennen tættere på modtageren.
Passer til:
TVAC14010 (TVAC14000 Setkamera), TVAC15010 (TVAC15000 Setkamera), TVAC16010 (TVAC16000 Setkamera), TVAC18010 (TVAC18000 Setkamera)
TVAC19000 / TVAC19100
PPICxxxxx
PPDFxxxxx

<b>Leveringsomfang</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Rundstrålende antenne 2,4 GHz/5 dB</div> <div>2 m RP-SMA kabel</div> <div>Dyvlér og skruer</div> <div>Beslag</div> </div>
<b>Advarsler</b>	
<b>Anvendelse</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Brug kun tilbehøret til det formål, som det er blevet bygget og udviklet til! Enhver anden anvendelse anses for at være ukorrekt.</div> </div>
<div><span></span></div>	<div> <div><span></span></div> <div>Tilbehøret må kun bruges til følgende formål: Tilslutning til en RP-SMA-tilslutning på et trådløst eller WLAN-produkt. Ved brug af 2,4 GHz / 5 dB-antennen må den maksimalt tilladte sendeeffekt på 20 dB ikke overskrides.</div> </div>
<b>Emballage</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Sørg for at holde emballage og smådele væk fra børn – fare for kvælning! Fjern al emballage.</div> </div>
<b>Ansvarsfritagelse</b>	<div> <div><span></span></div> <div>ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskader, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse.</div> </div>
<div><span></span></div>	<div> <div><span></span></div> <div>Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.</div> </div>
<b>Montering</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Ved montering af beslaget skal du undgå steder med væde, høj luftfugtighed og direkte sollys. Ved føring af kablet og antennen skal du undgå steder med støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler, kraftige vibrationer, stærke magnetfelter som i nærheden af maskiner eller højtalere.</div> </div>
<b>Vedligeholdelse</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Kontrollér regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed. Hvis det må antages, at drift ikke længere er mulig uden farer, skal produktet tages ud af drift.</div> </div>
<b>Rengøring</b>	<div> <div><span></span></div> <div>Rengør produktet med en ren, tør klud.</div> </div>

## Beskrivelse og installation

### 1. Beskrivelse af tilslutningerne



- RP-SMA-bøsning (antenne)
- RP-SMA-stik (kabel)
- RP-SMA-bøsning (kabel)

## 2. Installationsanvisninger

- Træk lidt i kablet, før det lægges ud.
- Kablet må ikke knækkes omkring hjørner. Bøj i stedet kablet ved at føre begge tommelfingre sammen på indersiden af bøjepunktet, og bøj kablet udad med pegefingrene.

#### 3. Monteringstips

Med signalforstærkeren kan du afhængigt af komponenternes anvendelse forbedre rækkevidden for op til 2 trådløse kameraer / W-LAN-kameraer.

#### Antenne

Blot ved at skifte den oprindelige antenne med den medfølgende 2,4 GHz / 5 dB-antenne kan den ønskede forbedring nås.



#### Kabelføring på væggen

Hvis et monteringssted ikke er optimalt til modtagelse af radiobølger og dermed hindrer forbindelsen til kameraet, kan du lægge det medfølgende kabel langs med væggen for at nedsætte afstanden mellem den oprindelige antenne og modtageren. Hvis



## Manual de instrucciones

Estimado cliente:



Nos complace que se haya decidido por nuestro producto y le agradecemos su confianza. Ha hecho una buena elección. Con la Antena Omnidireccional ABUS 2,4 GHz/5 dB, con cable de 2 m y fijación incluidos, puede ampliar el alcance de sus aparatos inalámbricos acercando la antena a su receptor.



Apto para:
TVAC14010 (TVAC14000 Setkamera), TVAC15010 (TVAC15000 Setkamera), TVAC16010 (TVAC16000 Setkamera), TVAC18010 (TVAC18000 Setkamera)
TVAC19000 / TVAC19100
PPICxxxxx
PPDFxxxxx



### Volumen de entrega


- Antena Omnidireccional 2,4 GHz/5 dB
- Cable RP-SMA de 2 m
- Tacos y tornillos
- Soporte


### Indicaciones de seguridad


	Utilice el accesorio únicamente para la finalidad para la que ha sido concebido y fabricado. Cualquier otro uso no se considera adecuado.
	Este accesorio solo se puede utilizar para el siguiente fin: <p>Conexión a un puerto RP-SMA de un aparato inalámbrico o W-LAN. Durante el uso de la antena de 2,4 GHz / 5 dB no puede excederse la potencia de emisión máxima permitida de 20 dB.</p>

	Mantenga a los niños apartados de los materiales de embalaje y piezas pequeñas: ¡peligro de asfixia!
	Retire todo el material de embalaje.

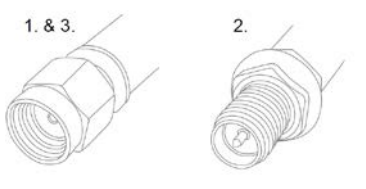

	ABUS Security-Center no se hace responsable de los daños que se deriven directa o indirectamente del equipamiento, las prestaciones y el empleo de este producto.
	No se concede garantía alguna por el contenido de esta documentación.

	Evite realizar el montaje del soporte en lugares con humedad, humedad excesiva del aire y radiación solar directa. Evite realizar la instalación del cable y la antena en lugares con polvo o gases, vapores o disolventes combustibles, fuertes vibraciones o campos magnéticos de gran intensidad, como en las inmediaciones de máquinas o altavoces.
--	---

	Compruebe regularmente la seguridad técnica del producto. Cuando no esté garantizado un funcionamiento seguro, ponga fuera de funcionamiento el aparato.
--	--

	Limpie el producto con un paño limpio y húmedo.
--	---

### Descripción e instalación

	
---	---

- Conector macho RP-SMA (antena)
- Conector hembra RP-SMA (cable)
- Conector macho RP-SMA (cable)

### 2. Indicaciones para la instalación

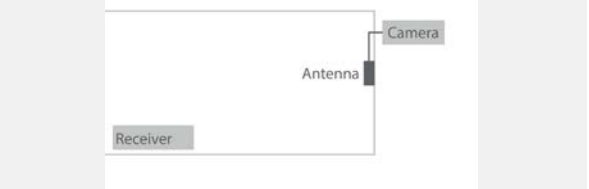
- Desenrolle el cable ligeramente antes de la instalación.
- No doble el cable en las esquinas. En lugar de ello, puede curvar el cable juntando ambos pulgares en la cara interna del punto de flexión y curvarlo con los dedos índices desde fuera.

**3. Consejos para el montaje**
Con el amplificador de señal puede mejorar, en función del uso de los componentes, el alcance de hasta 2 cámaras inalámbricas/WLAN.









**Antena**
Tan solo cambiando la antena instalada originalmente por la antena incluida de 2,4GHz/5dB se puede lograr la mejora deseada.



**Tendido del cable en la pared**
Si la conexión de la cámara se ve dificultada porque el lugar de montaje no es el óptimo para las ondas de radio, tienda el cable incluido a lo largo de la pared para aproximar la antena original al receptor. En caso de que esto no sea suficiente, utilice adicionalmente la antena de 2,4GHz / 5dB.



**Tendido del cable a través la pared**
Si la conexión de la cámara se ve dificultada por el grosor de la pared, tienda el cable incluido a través de la pared para colocar la antena original en la sala interior. En caso de que esto no sea suficiente, utilice adicionalmente la antena de 2,4GHz / 5dB.

	1. Desatornille la antena original de su producto inalámbrico o W-LAN.
	2. Atornille el conector macho RP-SMA del cable al conector hembra de antena de su producto inalámbrico. De manera alternativa puede atornillar la antena de 2,4 GHz / 5 dB incluida directamente al conector de antena de su producto inalámbrico.
	3. Introduzca el cable en una perforación de la pared o tiéndalo a lo largo de la pared.
	4. Determine el lugar de instalación deseado del soporte teniendo en cuenta la longitud del cable y marque los taladros con ayuda de dicho soporte.
	5. Perfore los taladrados e inserte los tacos incluidos en el suministro.
	6. Fije el soporte con los tornillos incluidos.
	7. Fije el conector hembra RP-SMA del cable al soporte con ayuda de la tuerca y la arandela. La tuerca y la arandela se atornillan previamente al conector hembra RP-SMA del cable.
	8. Atornille la antena de 2,4 GHz / 5 dB incluida o la original al conector hembra RP-SMA del cable

### Eliminación de residuos

Atención: La directiva 2012/19/UE regula la recogida, tratamiento y reciclaje de los aparatos electrónicos al finalizar su vida útil. Este símbolo indica que, para proteger el medio ambiente, al final de su vida útil el aparato debe eliminarse conforme a las normas establecidas por la ley, separándolo de la basura doméstica o industrial. La eliminación del aparato usado se puede realizar a través de los distintos puntos de recogida oficiales disponibles en su país. Siga las normas locales en materia de eliminación de materiales. La Administración de su localidad le podrá ofrecer otros detalles relativos a la recogida (también en los países no miembros de la UE). La separación y reciclaje de materiales protegen los recursos naturales y garantizan que durante el reciclaje del producto se respeten todas las disposiciones relativas a la protección de la salud y el medio ambiente.

<b>Código de referencia</b>	<b>TVAC17520</b>
Dimensiones	(ØxAl) 13x195 (antena)
Conexiones	Conector macho RP-SMA (antena), conector hembra RP-SMA (cable), conector macho RP-SMA (cable)
Aplicación	Uso en interior y exterior
Ancho	13 mm
Ganancia	5 dB
Altura	195 mm
Impedancia	50 Ω
Tipo de cable	Cable de antena
Diámetro del cable	6 mm
Longitud del cable	2 m
Potencia absorbida	2
Temperatura de funcionamiento	- 40 ° – + 60 °

Peso neto	0,29 g
Ángulo de apertura horiz.	360 °


### Instrucción obsługi


Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie!
Cieszymy się, że wybrali Państwo produkt naszej firmy i dziękujemy za okazane nam zaufanie!
Dokonali Państwo dobrego wyboru. Dzięki antenie dookólnej ABUS 2,4 GHz/5 dB z przewodem 2 m i uchwytem można zwiększyć zasięg posiadanych produktów sterowanych radiowo przez umieszczenie anteny w bliskiej odległości od odbiornika.
Antena jest kompatybilna z:
TVAC14010 (TVAC14000 Setkamera), TVAC15010 (TVAC15000 Setkamera), TVAC16010 (TVAC16000 Setkamera), TVAC18010 (TVAC18000 Setkamera)
TVAC19000 / TVAC19100
PPICxxxxx
PPDFxxxxx


### Zakres dostawy


- Antena dookólna 2,4 GHz/5 dB
- Przewód RP-SMA 2 m
- Kołki rozporowe i śruby
- Uchwyt


### Zasady bezpieczeństwa


	Akcesoria należy stosować wyłącznie w sposób zgodny z ich konstrukcją i przeznaczeniem! Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.
---	---


	Akcesoria te mogą być używane tylko w następującym celu: <p>podłączenie do złącza RP-SMA urządzenia sterowanego radiowo lub przez WLAN. W trakcie stosowania Anteny 2,4 GHz/5 dB nie należy przekraczać maksymalnej dozwolonej mocy nadawczej wynoszącej 20 dB.</p>
---	---

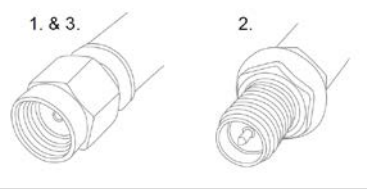



	Elementy opakowania i drobne elementy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia! <p>Należy usunąć wszystkie elementy opakowania.</p>
--	--



	ABUS Security-Center nie odpowiada za bezpośrednie i pośrednie szkody następcze powstałe w związku z wyposażeniem, wydajnością i zastosowaniem tego produktu. <p>Treść niniejszego dokumentu nie jest objęta gwarancją.</p>
---	---

	W trakcie montażu uchwytu należy unikać miejsc mokrych, o dużej wilgotności powietrza, wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. <p>W trakcie układania przewodu i montażu anteny należy unikać miejsc wystawionych na bezpośrednie działanie pyłu i gazów palnych, oparów i rozpuszczalników, silnych drgań i silnych pól magnetycznych, jak np. miejsc w pobliżu maszyn lub głośników.</p>
---	---

	Należy regularnie sprawdzać bezpieczeństwo techniczne produktu. Jeżeli występują podejrzenia, że bezpieczna eksploatacja jest niemożliwa, należy wycofać produkt.
---	---

	Produkt należy czyścić czystą, suchą ściereczką.
---	--

<b>1. Opis złączy</b>	
	1. Gniazdo RP-SMA (antena)
	2. Wtyk RP-SMA (przewód)
	3. Gniazdo RP-SMA (przewód)

	1. Przed ułożeniem należy nieznacznie naprężyć przewód.
	2. Nie należy zginać przewodu podczas układania go wokół narożników. Zamiast tego należy wygiąć przewód, układając złączone kciuki po wewnętrznej stronie przewodu i zaginając go od zewnątrz palcami wskazującymi.

**3. Wskazówki montażowe**
Dzięki wzmocnierzowi sygnału można w zależności od zastosowania komponentów poprawić zasięg nawet dwóch kamer bezprzewodowych/W-LAN.









**Antena**
Już sama wymiana anteny zainstalowanej pierwotnie na załączoną antenę 2,4 GHz/5 dB pozwala uzyskać oczekiwaną poprawę.



**Uloženie kabli na ścianie**
Jeśli miejsce montażu ma niekorzystny wpływ na fale radiowe i uniemożliwia podłączenie kamery, wówczas należy skorzystać z załączonego kabla, aby antenę pierwotną wzdłuż ściany zbliżyć do odbiornika. Jeśli to nie wystarczy, należy użyć dodatkowo anteny 2,4 GHz/5 dB.



**Uloženie kabli w ścianie**
Jeśli miejsce montażu uniemożliwia podłączenie kamery, wówczas należy skorzystać z załączonego kabla, aby antenę pierwotną poprowadzić przez ścianę do wnętrza. Jeśli to nie wystarczy, należy użyć dodatkowo anteny 2,4 GHz/5 dB.

	1. Odkręcić starą antenę urządzenia sterowanego radiowo lub przez WLAN.
	2. Przykręcić gniazdo RP-SMA przewodu do wtyku antenowego posiadanego produktu sterowanego radiowo. Opcjonalnie można przykręcić załączoną antenę 2,4 GHz/5 dB bezpośrednio do wtyku antenowego posiadanego produktu sterowanego radiowo.
	3. Przeprowadzić przewód przez otwór w ścianie lub ułożyć go wzdłuż ściany.
	4. Korzystając z długości przewodu, określić żądane miejsce montażu uchwytu i zaznaczyć miejsce nawiercenia otworów za pomocą uchwytu.
	5. Wywiercić otwory i osadzić w nich dołączone kołki rozporowe.
	6. Przymocować uchwyt dołączonymi śrubami.
	7. Korzystając z nakrętki i podkładki, zamocować wtyk RP-SMA przewodu na uchwycie. Wcześniej przykręcić nakrętkę i podkładkę do wtyku RP-SMA przewodu.
	8. Przykręcić starą lub załączoną antenę 2,4 GHz/5 dB do wtyku RP-SMA przewodu.

### Utylizacja

Uwaga: dyrektywa 2012/19/UE reguluje kwestię prawidłowego wycofania z użycia, utylizacji oraz przetwarzania zużytych urządzeń elektronicznych. Ten symbol oznacza, że w związku z ochroną środowiska urządzenie należy zutilizować po upływie okresu jego żywotności zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi, oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych oraz odpadów przemysłowych. Utylizacja może być przeprowadzona przez autoryzowane punkty zbiórki w kraju użytkownika. Należy przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie utylizacji materiałów.
Dodatkowe informacje dotyczące wycofania z użytku (obejmujące również kraje spoza UE) można uzyskać od organów administracji lokalnej. Selektywna zbiórka i recykling umożliwiają oszczędność zasobów naturalnych, a sam recykling, o ile jest realizowany zgodnie z przepisami, zapewnia ochronę zdrowia i środowiska.

<b>Numer typu</b>	<b>TVAC17520</b>
Wymiary	(ØxW) 13x195 (antena)
Złącza	Gniazdo RP-SMA (antena), wtyk RP-SMA (przewód), gniazdo RP-SMA (przewód)

Przeznaczenie	Do użytku wewnątrz i na zewnątrz budynków
Szerokość	13 mm
Zysk	5 dB
Wysokość	195 mm
Impedancja	50 Ω
Rodzaj przewodu	Przewód antenowy
Średnica przewodu	6 mm
Długość przewodu	2 m
Pobór mocy	2
Temperatura robocza	od -40 °C do +60 °C
Masa netto	0,29 g
Kąt rozwarcia poz.	360°